

## APPLICATION FORM (Inbound) (外国人留学生用申請書)

## 記入上の注意 Instructions

Application should be typewritten or written in block letters.

(記入は楷書またはローマ字体を用いて記入してください)

Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated.

(固有名詞はすべて正式な名称とし、省略しないでください)

Please attach a photo  
taken within the last 3  
months  
4cm x 3cm

## 名前

Full name in English

Family name First name (Middle name)  
(Exactly as it appears on your passport)

名前 (カタカナ)

Full name in *katakana*

名前 (漢字)

Full name in *kanji*, if any

## 国籍

Nationality

生年月日

Date of birth

19 / /  
Year / Month / Day

## 年齢

Age

☐ 女 Female☐ 男 Male☐ Single (未婚)☐ Married (既婚)

出生地

Place of birth

パスポート番号

Passport No.

有効期限

Valid until

/ /  
Year / Month / Day

パスポート未取得

☐ Not yet issued

在学大学／学部・学科／学年 Home university / Faculty & Major (Program) / Current year (e.g. year 2 of a 3 year program)

現住所 Present address

Phone: Fax:

E-mail (1) (Main use)

E-mail (2) (Sub)

帰省先 Permanent address

Phone: Fax:

学歴（初等学校から順次最終学歴まで）

Educational background: List all schools attended (beginning with primary school).

学校名 Name of School	期間 Month / Year	専攻 Major	学位・資格 Diploma / Degree awarded
Name Location	From To		
Name Location	From To		
Name Location	From To		
Name Location	From To		
Name Location	From To		

Total years of schooling mentioned above: \_\_\_\_ years

大学での専攻分野について書いてください

Please indicate your major field of study at your university.

---



---



---

職歴または研修歴 Work or Practicum

組織名 Name of Organization	期間 Period of work / practicum	職務・研修内容 Type of work / practicum
	From To	
	From To	
	From To	
	From To	

兵役 : Military service, etc. ☐ 終了 Completed ☐ 未了 Not yet done ☐ なし No military service (or similar) obligation

家族（家族について記入してください） Family (Fill in information about your family members.)

続柄 Relationship	氏名 Full name	年齢 Age	職業 Occupation

日本在住連絡人（いる場合は記入してください） Contact person residing in Japan, if any

氏名 Full name	本人との関係 Relationship
住所 Address 〒	電話 (Tel. )
職業（詳細に記入） Occupation (in detail)	電話 (Tel. )

母語  
Native language \_\_\_\_\_

日本語学習歴  
Japanese language experience

学習機関 Name of Institution	期間 Period of study		使用した教材名 Name(s) of text(s) used
	. to .	年 か月	
	Month/Year Month/Year	Years Months	
	. to .	年 か月	
	Month/Year Month/Year	Years Months	

日本語能力  
Japanese proficiency

日本語能力を自己評価してください

Please give your own assessment of your Japanese proficiency.

	優 Excellent	良 Good	可 Fair	不可 Poor
話す Speaking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
聞く Listening	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
読む Reading	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
書く Writing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

日本語能力試験（合格している場合、証明書のコピーを添付すること）  
Japanese language proficiency test (Attach copy of certificate.)

☐ N1   ☐ N2   ☐ N3   ☐ N4   ☐ N5

その他の言語能力（獨協大学で日本語以外の外国語履修を希望する場合で同言語の能力・資格を有する場合は、レベルを明記するとともに同証明書のコピーも添付すること）

Proficiency in other languages: If you wish to take a foreign language course other than Japanese, please indicate your proficiency level or qualification and attach certification or proof.

( )

## 出入国歴

Past entry into Japan

	入国年月日 Date of entry	出国年月日 Date of exit	在留資格 Visa status	入国目的 Purpose of stay
(1)				
(2)				
(3)				
(4)				

## 【学習計画】 Study Plan

留意点 (Note)

- 日本語プログラムは、6つのレベル別に開講されます。但し、初級コースは秋学期のみの開講です（春学期には開講されません）。  
The Japanese Program is divided into six levels. Please note that beginner course is only offered in the fall semester (i.e. not offered in the spring semester).
- 学生ビザの取得条件として、7科目（週当たり10時間）以上の履修が義務付けられています。  
You must register for at least seven (7) courses (10 hours per week) to be eligible for student visa status.
- 大学院生の受け入れは、春学期開始のみとなります。なお、大学院生であっても日本語プログラムのみを受講希望の場合は大学院生としての受け入れはできません。  
Dokkyo University only accepts graduate students commencing in the spring semester. If you plan to register only for the Japanese program, you will not be accepted as a graduate student.
- 来日時のオリエンテーション及びプレイスメントテスト参加は必須となります。  
You are required to participate in the orientation session, and to take a Japanese placement test upon arrival.

## 獨協大学への留学目的（簡潔に）

Purpose of study at Dokkyo University (State briefly)

.....

.....

.....

.....

受講を希望する学期 Semester that you would like to attend

- ☐ 20\_\_ Spring semester (April through July)
- ☐ 20\_\_ Fall semester (September through January)

## 履修計画 Study Plan

※交換留学生は、その日本語能力に応じた日本語プログラムの履修（6～14単位）が前提ですが、「日本語3」以上のレベルのクラスを指定された場合は、日本語に加えて数科目程度の正規の開講科目履修が可能です（学期当たりの履修登録上限は26単位）。また、既に十分な日本語能力を有していると獨協大学が認めた場合は、日本語プログラムに代えて正規の開講科目の履修が可能（一部の特定科目を除く）です。但し学生ビザ取得の関係上、7科目（週10時間）以上の履修登録が必要です。正規の開講科目の履修においては科目担当教員の許可が必須ですが、担当教員の許可があっても受講できない場合があります。

As an exchange student, you are required to enroll in the Japanese language program (6 to 14 credits) suitable to your Japanese abilities, and if you are placed in "Japanese 3" or above, you have the option of registering for other, additional courses (the maximum number of credits allowed per semester is 26). If Dokkyo University determines that you have sufficient Japanese proficiency, you may enroll in regular courses (excluding some specific courses) in place of the Japanese program. In either case, you must register for at least 7 courses (10 hours per week) in total to be eligible for a student visa. To register for regular courses, you need to obtain instructor approval; however, even with instructor approval, you may not be able to register for those courses.

(20__) 春学期 Spring semester	(20__) 秋学期 Fall semester
<input type="checkbox"/> <b>Undergraduate Program</b> <input type="checkbox"/> Japanese Language Program <input type="checkbox"/> Other courses (if you are qualified) . _____ . _____ . _____	<input type="checkbox"/> <b>Undergraduate Program</b> <input type="checkbox"/> Japanese Language Program <input type="checkbox"/> Other courses (if you are qualified) . _____ . _____ . _____
<input type="checkbox"/> <b>Graduate Program</b> <input type="checkbox"/> Courses . _____ . _____ . _____ <input type="checkbox"/> Japanese Language Program (in addition to the above, if you want)	※ Graduate program is not available in the fall semester.

### サポートサービス Support Services

留学期間中に特別なサポートを必要とする場合は、該当するものにチェックして下さい。下記の記載情報は個人情報として扱い、サポートサービス提供のためのみに利用されます。また交換留学生選考に影響を与えることはありません。

If you need special services during your study at Dokkyo University, please provide the information below. This information will only be used in a confidential manner to arrange special support for you, and will not affect our selection process.

- ☐ Dyslexia 失読症     
 ☐ Blind/Partially Sighted 視力障害     
 ☐ Deaf/Impaired Hearing 聴力障害  
☐ Wheelchair/Mobility Difficulties 車いす／移動障害     
 ☐ Mental Health Difficulties 精神的健康障害  
☐ Not Listed Above 上記の項目以外

詳細を以下に記載してください。 Please specify below.

.....

.....

.....

.....

### 奨学金 Scholarships

#### (1) 獨協大学国際奨学金 Dokkyo University International Scholarship (Foreign Exchange Student Scholarships)

各協定校につきそれぞれ1名の交換留学生に対して、獨協大学国際奨学金を支給します。

Dokkyo University provides a scholarship for one exchange student from each partner university as indicted here:

- 月額 Monthly stipend: 20,000 円 JPY 20,000
- 支給期間 Duration: 春学期 (4月～9月)、秋学期 (10月～3月)  
Spring semester (from April to September), Fall semester (from October to March)
- 選考 Selection: 学期ごとに、各協定校担当者から奨学金受給候補者を1名推薦してもらいます。その推薦に基づき奨学生を決定します。奨学金受給者は学期ごとに選ばれますが、協定校からの推薦があれば、同じ学生が1年間奨学金を受給することも可能です。

Dokkyo University requests partner universities to nominate one candidate for the scholarship each semester. Scholarship recipients will be selected based on those recommendations. It is acceptable for a home university to nominate the same student for the two consecutive semesters if he/she studies for a full year.

## (2) 日本学生支援機構(JASSO)奨学金 JASSO Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-term Study in Japan)

交換留学生は日本学生支援機構（JASSO）の奨学金を申請することができます。ただし、獨協大学の奨学金申請枠の有無及び申請枠数は年度ごとに変わるので、申請ができない場合もあります。

Japan Student Services Organization (JASSO) offers scholarships to qualified exchange students. Based on the availability of the scholarships and the yearly quota allocated to Dokkyo University, scholarships will be provided to qualified exchange students as indicated here:

- 月額 Monthly stipend: 80,000 円 JPY 80,000
- 支給期間 Duration: 獨協大学における在学期間 Period of study at Dokkyo University
- 応募資格 Eligibility:  
JASSO の定める成績要件(GPA)を満たし、日本留学のために受給予定の奨学金がある場合は、その月額合計が 8 万円を超えない学生  
注意：獨協大学国際奨学金との併給はできません。  
Students who meet the JASSO GPA requirement and who are not receiving other scholarships exceeding the total monthly stipend of JPY 80,000 for the purpose of studying in Japan are eligible.  
Note: Dokkyo University International Scholarship cannot be awarded together with the JASSO Scholarship.
- 選考 Selection:  
JASSO から割当られた申請枠に基づき獨協大学が選考します。選考に際し、協定校または学生に追加書類を提出してもらう場合もあります。  
Dokkyo University selects candidates for the scholarship from exchange students based on the allocated quota indicated by JASSO. We may need to ask partner universities and exchange students to submit additional documents for the selection process.

## 同意書 Statement of Understanding

私（下記署名者）は、獨協大学に交換留学生として入学を許可された場合は、所属大学の代表者としてみなされること、そして獨協大学における私の積極的な活動参加が、交換プログラムの継続に必須であることを理解および同意します。さらに以下に記載の条件を理解および同意し、これらを遵守しなかった場合は、交換留学生の身分および日本滞在が終了となり得ることを理解し、また同意します。

- 私は、各学期フルタイムでの履修登録をし、かつ優秀な学業成績を維持します。
- 私は、獨協大学における交換留学プログラムに係るオリエンテーションや参加必須のミーティングなどを含む活動に参加します。
- 私は、獨協大学国際交流センターが行う活動・イベントへの参加を通して、獨協大学の国際化に貢献します。
- 私は、大学宿舎の規則を含む獨協大学の規則および指針を遵守します。

I understand and agree that if I am admitted to Dokkyo University as an exchange student I am considered a representative of my home university, and that my active participation at Dokkyo University is essential to the sustainability of the program. I also understand and agree to the following terms and conditions of my program and that failure to comply with them as listed below can lead to the termination of my exchange student status and my stay in Japan:

- I am required to register and maintain full-time enrollment each semester and to maintain good academic standing.
- I will take part in exchange student program-related activities at Dokkyo University including attending the orientation session and all mandatory meetings.
- I am required to contribute to the internationalization of Dokkyo University through participation in the activities and events sponsored by the International Center of Dokkyo University.
- I must abide by the regulations and policies of Dokkyo University including the regulations of the University Housing.

署名 Signature: \_\_\_\_\_

日付 Date: \_\_\_\_\_

## 交換留学終了後の計画 Plan after studying at Dokkyo

☐ 自国の大学に戻る  
Return to home university

☐日本で学習を続ける  
Continue study in Japan

☐ インターンシップをする  
Internship

→ If already accepted:

(Place: \_\_\_\_\_  
Period: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ )  
Month / Year

□その他

Other ( )

(申請年月日)

Date of application : \_\_\_\_\_

(申請者氏名)

Name of applicant : \_\_\_\_\_

(署名)

Signature : \_\_\_\_\_